

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr.,
a treia-oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplace Nr. 15.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la »Tipografia«, soc. pe acțiun

Numeri singuratici à 20 bani se vând la librăria G. Cârjan, Ploest

Din trecut,
pentru viitor.

— Repririri politice recente. —

VII.

(#). Cutezătoarea, neromânească și pécatoasă scrisoare redactată de dl Sturdza »în ziua înălțării Domnului« 1894, cu scopul incalificabil de-a pécetui coborîrea cauzei noastre naționale, este un document zdrobitor pentru a dovedi că intențiile adevărate ale »bărbatului de stat«, pe atunci atât de vorbăreț, erau de a pune mâna pe șefii cauzei naționale și, în consecință, pe cauza însăși.

Atitudinea regretabilă, răsunătoare, denunciată și calumnoasă a dlui Sturdza în discursul său dela Orfeu constituie un document tot atât de zdrobitor pentru faptul, că dl Sturdza de pe atunci făcea totul ca să se recomande ca »om de ispravă« — d-sa zicea »samsar cinstit« — cercurilor politice conducătoare dela Viena și mai ales dela Budapesta.

E atât de nechibzuit acest cărunt bărbat politic, atât de pripit și atât de nenorocit, în toate acțiunile sale, încât își tradase planurile sale deja de pe vremea opoziției.

Când, după nenumărate și neobosite eforturi, uriașe dar și impure, dl Dimitrie Sturdza a reușit să ajungă la guvern, — d-sa a dat pe față în toată goliciunea repulsivă faptul, că frazele frumoase cu cari lupta în opoziție erau numai paravane, că ideile ce le lansa la marile întruniri publice erau numai afișe de speculant, — în scopul egoist de a se vedea cocoțat la putere.

Dela 1895 încoace, de când machiavelicul »naționalist« și-a văzut visul cu ochii, s'a văzut prim-ministru, — un șir nesfârșit de grave desastre pentru chestia națională urmară — din grația lui...

Discursul dela Iași, acel faimos discurs, era inaugurarea atitudinii dlui prim-ministru Sturdza față cu chestia națională.

În acel discurs, ținut după abia 7 zile de guvern, la 13 Octomvrie 1895, — dl Sturdza a dat cu buretele peste tot ce a vorbit în cauza noastră ca opozițional.

Cu o desinvoltură surprinzătoare dl Sturdza, omul care cerea guvernului conservator să întrevină pentru noi, declara acum că: »Avem să ne abținem cu toți dela ori-ce act de agitație în afacerile interioare ale statelor vecine și în special ale monarhiei austro-ungare«.

Distinsul nostru luptător, dl Aurel C. Popovici, în desvîlirile sale neuite a dat lovitura de moarte eroului de scuse și complicilor sei.

În repririle noastre am trebuit să semnalăm și să înfierăm și noi atitudinea »națională« a dlui Sturdza precisată în discursul d-sale dela Iași.

Noi nu primim și nu putem privi pe dl Sturdza din punct de vedere al partidelor de dincolo.

Pentru-că deviza noastră legiferată în enunțările repețite ale partidului și ale comitetului național este, să ne amestecăm în afacerile interioare ale fraților de dincolo.

Dar' avem și titlul de drept și datorința de a judeca asupra dlui Sturdza ca bărbat care a avut rol în chestia națională și care s'a atins de ea cu gânduri ascunse, pentru ca, în fine, să-i prepare chiar el — înmormântarea.

Noi am combătut și combatem pe dl Sturdza personal, ear' nu pe »șeful partidului național-liberal din România«.

Nici-odată, combatând pe domnul Sturdza, nu l-am identificat cu marele partid național-liberal din România. Și nici nu se poate identifica, pentru-că dl Sturdza, devenit prim-ministru, și-a făcut o problemă de a dovedi că nu-i nici »național« nici »liberal«.

Aceasta e și cauza, că adeverații naționali-liberali nu se găsesc în jurul dlui Sturdza și nu-l recunosc ca șef de partid, tocmai pentru activitatea sa desastroasă intereselor naționale ale neamului românesc.

Personagii valoroase ale partidului național-liberal ca domnii P. S. Aurelian, N. Flea, Costinescu, Lascar, Delavrancea, combat astăzi în opoziție crâncenă cu dl Sturdza, condemnându-l mai ales pentru atitudinea sa în chestia națională.

În urmare, cei-ce ne-au acusat sau ne-ar mai acusa, că în persoana dlui Sturdza combatem partidul național-liberal, se pun în ceartă cu logica și cu adevărul.

Din contră, cine dintre noi se face apărătorul dlui Sturdza pe chestia națională, acela vine în conflict și cu partidul național român din Transilvania și Ungaria, dar și cu partidul național-liberal din România.

După aceste explicații, pe cari ni-le-a dictat însuși fondul chestiei care ne preocupă, revenim la atitudinea dlui Sturdza ca prim-ministru față cu chestiunea națională.

Toate făptuirile dlui prim-ministru Sturdza față cu noi, sunt de natură a indica nu numai la indiferență, dar' chiar la ostilitate în chestia națională. Departe de-a interveni pentru noi, în calitatea »samsarului cinstit« precisată de d-sa, dl Sturdza a intervenit între noi, ca să ne distrugă pacea și solidaritatea.

În loc de-a fi cel puțin indiferent față cu chestia națională, dacă fiind la putere nu-i mai da mâna de-a fi activ, dl Sturdza, prin oamenii sei de dincolo și dela noi a inaugurat acea nenorocită »politică de indulgență«, care constituie punctul de plecare al unor mari catastrofe pentru cauza neamului românesc. Cu alte cuvinte, vorbind românește, dl Sturdza s'a pus în serviciul dușmanilor chestiei naționale, conștient sau inconștient — asta puțin impoartă.

Vom continua.

Sibiu, 9 Decemvrie n.

Ce ar fi urmat? »Drapelul« apreciând de nou, mai pe larg, scrisoarea dlui Sturdza, pune întrebarea însemnată, ce ar fi urmat dacă frunțașii noștri ar fi avut un moment de slăbiciune să primească ignobilul sfat...?

Eată o întrebare, la care trebuie să ne gândim cu toții. Stăm rău astăzi, e adevărat; dar' cum am sta oare, dacă toți cei mai buni ai noștri ar fi azi în mâna sau la îndemâna unui domn Sturdza, cum e dl Brode de pildă?

»Drapelul« răspunde, în parte, la întrebarea de mai sus și zice:

»Unilintă, rușine, risul lumii, eată ce am fi cules, și ca Români și ca liberali«.

Eată unde ne-ar fi condus zăpăceala, inconștiența, patima oarbă și lipsa totală de bun simț și de pricepere a dlui Sturdza, dacă conducătorii mișcării naționale de peste munți n'ar fi avut înțelepciunea de a nu-l asculta.

Pentru-că nu l-au ascultat, pentru-că nu s'au perdut de dinșii perzând și chestia națională, pentru-că n'au voit să ne pună pe noi în cea mai grea poziție și să ne expună la cea mai dureroasă dintre rușini, domnul Sturdza i-a insultat, i-a calumniat, tăcându-i de vânduți Ungurilor!»

Krieghammer — rămâne! Asta-i și șirea cea mai nouă, rămasă din chestia »Hentzi«. Cu ea chestiunea pare încheiată deocamdată, — dar' nu în favorul lui Bánffy.

Maghiarizarea numelor de comune e pe cale de a se face cât mai curând, în înflesul celei mai noue legi de maghiarizare. Foaia oficială din Budapesta publică deja regulamentul comisiunii încredințată cu împlinirea operațiunii, care se face făcând asupra vechilor nume de localități. Între altele această comisiune are și datoria de a lua toate dispozițiile, ce crede a fi necesare, spre a impune noul nume oficial nu numai usului oficial, ci și în viața privată, în societate.

Ne putem aștepta deci la nouă măsuri incisionale, cari se ne constrângă a zice și a scrie pretutindenea: Nagy-szeben, Kis-Jenő, Kolozsvár — etcetera turpia.

In chestiunea dela Brașov.

O notă intimă.

În răspunsul său la interpelarea dlui T. Maiorescu, dl D. Sturdza, a citit două note intime, ce a primit dela baronul de Aerenthal, ministru plenipotențiar al Austro-Ungariei în București. Ambele note sunt publicate acum în ziare.

Noi vom da aci una, pe cea mai nouă, fiindcă conține istoricul pertractărilor, și — punctum saliens al chestiunii.

Într'adevăr se constată aci de nou, peste ori-ce îndoială, că dl Sturdza a sistat plățirea rentei, chiar înainte de ce guvernul maghiar ar fi intervenit în cauză. Mai mult!

Dl Sturdza, îndată după-ce guvernul maghiar a protestat contra »subvențiunii«, amenințând cu închiderea școalelor, în loc să-l lumineze pe deplin, — »a recunoscut dreptatea (!) punctului de privire« ungurese.

Pentru noi lucrul nu e de tot nou, pentru-că am spus deja că dl Sturdza a sistat renta numai din ură personală față cu unul ori altul dintre eforii și profesorii din Brașov. Dar' momentul nou e că acum însuși dl Sturdza recunoaște aceasta. — Eată nota:

Sturdza și Aerenthal.

Adresa baronului de Aerenthal către ministrul-președinte D. A. Sturdza din 18/30 Septemvrie 1898 nr. 107.

»Prin nota din 19 a lunei prezente, nr. 96, am fost în pozițiune a informa pe E. Voastră de rezultatul investigațiunilor făcute prin guvernul regal al Ungariei asupra documentului al doilea produs în parlamentul român în sesiunea din 28 Aprilie (10 Maiu). Excelența Voastră aș putea afla în acea comunicare confirmarea avusului său prealabil, și anume, că nici un document de acest fel nu a emanat dela guvernul regal al Ungariei.

De atunci, a ajuns la știrea mea, că într-o nouă campanie ziarele din țeară au revenit asupra incidentului în chestiune și s'au ocupat mai ales de interpretarea unui pasaj a aceluia act, căruia se persistă a se da un caracter oficial, cu toate denegările formale ale guvernului regal al Ungariei.

În prezența acestei polemici, cred util de a resuma prin prezenta notă convorbirile preschimbate între E. Voastră și mine, în cursul celor doi ani din urmă, relative la subvențiunile date mai înainte de guvernul regal român către biserici și școli românești din Transilvania.

Conformându-mă instrucțiunilor primite, am avut onoarea de a aduce la cunoștința Exc. Voastre dispozițiunile legii ungurești din anul 1883, care interzice în mod formal numirile bisericilor și școale de a primi subvențiuni străine. Această lege consacră de altfel un principiu general de drept internațional, recunoscut de toate statele. Semnalând această oprire atențiunii E. Voastre, am avut onoare să o rog, în interesul bunelor relațiuni ce există între Austro-Ungaria și România și în interesul bisericilor și școalelor înșile, să binevoiască a da ordine, spre a se interzice trimiterea mai departe de subvențiuni de stat. Ar fi în adevăr un foarte rău serviciu, ce s'ar aduce acestor instituțiuni, când ele s'ar pune în contradicție flagrantă cu legile țerei lor și aceasta ar fi totodată a lua asupra-și o grea răspundere.

»Răspunsul E. Voastre era înșuflat de o perfectă lealitate în fața guvernului imperial și regal, și de un adevărat interes pentru școalele române din Ungaria. Recunoscând dreptatea punctului nostru de privire, E. V. aș binevoit a-mi da asigurarea că,

fără a aștepta demersul meu și chiar dela intrarea în funcțiune a ministerului liberal, ordine au fost date în sensul mai sus menționat organelor competente. E. Voastră însă m'a făcut să observ, că sumele trimise școalelor din Brașov nu au caracterul unei subvențiuni de stat, ci trebuie considerate ca o rentă dată în urma secularizării bunurilor, ce se dăduse cu timpul de principii și de guvernele respective ale principatelor. Semnalându-mi aceste titluri, ca o îndemnitare, și arătând îndeosebi caracterul privat al revendicațiunilor legate de dîsele, m'afi exprimat, domnule ministru speranța, că guvernul regal al Ungariei nu ar găsi nici un inconvenient de a consimți, ca școalele din Brașov să poată primi și în viitor suma care ca rentă și cu titlul de îndemnitare, figurează de ani de zile în bugetul român. Crezând, că astfel chestiunea care ne ocupă ar pute găsi o soluțiune satisfăcătoare, fără a călca legea ungară, m'am făcut interpretul cugetării E. Voastre pe lângă guvernul regal ungar. Acesta s'a grăbit să se ocupe de această chestiune, însă cercetările ce se fac în această privire nu s'au terminat încă, și trebuie să-mi rezerv de a comunica E. Voastre rezultatele când m'ei vor trimite.

În ceea-ce privește acușările trase din al doilea act produs în parlamentul român, țin a constata în mod formal, că instrucțiunile guvernului meu nu aveau în vedere amănuntele chestiunii subvențiunii, ci numai chestiunea de princip. Aceste instrucțiuni nu-mi prescriu de a v cere, domnule ministru lămuriri asupra distribuirii sumelor în chestiune. Prin urmare acestea nu au jucat nici un rol în convorbirile noastre, și din această cauză m'ar fi fost greu să transmit, fie la Viena, fie la Budapesta, cifrele respective.

Făcându-mi o datorie de a recapitula prin prezenta punctele principale a convorbirilor noastre, privitoare la școalele române din Brașov, rog pe E. V. a primi asigurarea înaltei mele considerațiuni.

LIBERTATEA

de

JOHN STUART MILL.

— Traducere de Teodor V. Păcățian. —

IV.

Limitele autorității societății — asupra individului.

(Urmare).

Cu privire însă la păgubirea, numai accidentală, sau cum s'ar pute zice: constructivă, ce o cauzează cineva societății prin modul seu de acțiune, cu care nu vătămă vre-o datorință specială față de mulțime, nici nu păgubește în mod vădit, afară de sine însuși, pe nici un individ care ar pute fi nominat, — aceasta e o neplăcere, pe care societatea trebuie s'o supoarte de dragul bunului superior, numit libertate omenească.

Dacă oameni desvoldați, trebuie pedepsiți din motivul, că nu se îngrijesc suficient de ei însuși. — eu aș voi, ca aceasta să se întâmple numai în interesul lor propriu, nu însă sub pretext, că pedepsirea lor se face pentru a-i împede, să nu-și mișcoreze facultățile de a aduce societății servicii, pe cari societatea nici nu afirmă, că are dreptul să le reclame!

Eu însă nu mă pot declara partisan al opiniei, că societatea n'ar avea alte mijloace pentru a aduce membrii sei, mai slabi, la nivelul obicinuit al acțiunii înțelepte, decât așteptând, ca ei să se comită vre-o imprudență pentru a-i pute pedepsi apoi cu legea și cu morală.

Societatea are putere absolută asupra omului, sub durata întregii sale epoce de dezvoltare anterioară. Întreaga copilărie și tinerețe a omului îi stă la dispoziție societății pentru încercarea de a-l obicinui cu un mod înțelept de viață.

Generația existentă stăpânește atât educația, cât și toate celelalte împrejurări ale generației viitoare. N'o poate face nici ea prudentă și bună până la perfecție, pentru-că și generația existentă duce o mare lipsă de bunătațe și de în-

țelepciune, — deamă de compătimire, și cele mai bune silințe ale ei, nu sunt totdeauna, — în casuri singuratici, — încoronate de succes bogat, — dar' generația de astăzi e cu totul în stare să exopereze, ca generația care se desvollață sub ochii ei, să devină tot atât de bună, poate ceva mai bună, decât ea.

Dacă societatea condece, ca o sumă considerabilă a membrilor ei, să crească simplu ca copii, incapabili de a accepta influențarea motivelor prudente pentru lucruri îndepărtate, — societatea singură are să suferă mustare pentru urmările acestei purtări.

Înzestrată fiind nu numai cu toată forța educației, ci și cu superioritatea ce o exerciază autoritatea opiniilor sale acceptate asupra spiritelor, cari au cea mai puțină judecată independentă; spriginită apoi de pedepsele naturale, pe cari nu le poate evita nimeni, când provoacă aversiunea sau disprețul cunoscuților sei: societatea să nu afirme, că afară de aceasta îi mai trebuie puterea de a da ordine și de a stoarce supunere, acolo, unde e vorba de afacerile personale ale individului, afaceri, a căror rezolvire are să fie lăsată, după toate principiile dreptății și ale precauțiunii, în grija aceloră, cari singuri au să supoarte urmările.

Și pe urmă nu există nimic ce ar pute discredita și zădărnici atât de mult mijloacele cele bune pentru influențarea felului de viață, ca folosirea mijloacelor rele.

Dacă în aceia, pe cari voim să-i constrângem la prudență și moderațiune, mai există ceva din materia, din care se compun caracterele tari și independente: ei se vor revolta cu siguranță în contra jugului acestuia. Nici unul dintre oamenii acestia, nu va avea niciodată sentimentul, că ceilalți sunt tot atât de îndreptățiți a-l controla în afacerile sale proprii, precum au dreptul să-l împedece în violarea afacerilor lor. Și atunci, se consideră ușor ca semn de forță și de curaj opunerea în contra acestei autorități arogate, și săvîrșirea ostentativă chiar a contrariului, dela ceea-ce se cere, — cum a fost neînfrinarea intoleranței fanatice morale a puritanilor, urmată sub Carol II.

(Va urma).

Crisa în Budapesta.

Proiectul lui Tizza și motivarea. — Eșiri din partid. — Liberalii constituționali. — Conferența Kossuthiștilor. — Părerile Veneziilor. —

Proiectul de lege, prezentat de Tizza în conferența partidului liberal, este în traducere următorul:

§ 1. Guvernul, în cazul când proiectul de lege asupra sarcinelor publice și a acoperirii cheltuelilor de stat pentru primele 4 luni din anul 1899 nu ar deveni lege până la 31 Decemvrie 1898, este imputernicit a conduce agendele necesare în interesul finanelor statului între marginile stabilite în acest proiect de lege.

Mai departe pentru cazul, că proiectele privitoare la pact stabilite între guvernele ambelor state ale monarhiei austro-ungare asemenea n'ar câștiga valoare de lege până la 31 Decemvrie a. e., guvernul este imputernicit, cu privire la afacerile cuprinse în proiecte și după asigurarea deplinei reciprocității, a susține starea actuală.

§ 2. Valabilitatea acestei legi durează până la 31 Decemvrie 1899, încheată însă și mai curând privitor la afacerile ce stau în legătură cu bugetul statului, îndată-ce va fi creată legea asupra sarcinelor publice și a cheltuelilor statului, pentru primele 4 luni ale anului 1899; ear' cu privire la celelalte afaceri ea încetează atunci, dacă asupra lor legislațiunea va fi luat alte dispoziții.

Cu executarea acestei legi este încredințat guvernul.

În motivare se spune, că guvernul nu poate spera, a se vota până la finea anului proiectul de îndemnitare și proiectele pactului. Nu rămâne deci alt remediu, decât ca guvernul, fie acela ori-care, ajungând în situația aceasta, să facă, în speranță ulterioarei aprobări,

Din Mănărade (lângă Blaj) primim o scrisoare mai lungă, prin care ni se împărtășesc vești slabe despre învățătorul de acolo Nicolae Lazar. Într-o vreme se spune că învățătorul își pierde vremea cu alte lucruri private în loc să instruiască pe copii după cum ar trebui și la lucrurile economice, la pomări etc. La încasarea salariului său ce o face cu ajutorul antisiei comunale, se poartă nepotrivit cu oamenii și îi șicanează.

Ori-cine poartă vina pentru aceste stări în comuna Mănărade, datorită tuturor Românilor — învățător și popor ar trebui să fie, ca în curând buna înțelegere să stăpânească peste toți.

Iubileul banului Croației. Contele Khuen-Héderváry și-a sărbătorit Mercuri iubileul de 15 ani de când ocupă înalta poziție de ban al Croației. Lumea oficială și soldații i-au făcut ovații mari din prilejul acesta. Dieta provincială, orașul Agram, tribunalul și alte corporații au trimis deputați, cari au felicitat pe banul.

În numele miliției au felicitat Arhiducele Leopold Salvator și comandantul de corp baron Bechtolsheim.

Episcopii sârbești și rom-catolici, apoi mai multe orașe și fișpani asemenea au felicitat pe iubileant.

Budgetul Austriei. Ministrul austriac de finanțe Dr. Kaizl a prezentat dietei preliminarul de budget pentru anul 1899. Conform preliminarului cheltuielile statului sunt 760,286.793 florini, iar veniturile totale sunt 760,754.834 florini și astfel plusul preliminarului este 468.041 florini. Plusul anului 1899 e mai mare decât al anului curent cu 119.113 florini.

Anexiunea Bosniei și Herțegovinei. De prezent Arhiducele Francisc Ferdinand face călătorii prin Bosnia. Se crede, că aceste călătorii le face în calitate de militar și astfel lumea politică le aduce în legătură cu anexiunea Bosniei și Herțegovinei.

Studentii sași — achitați. Încă înainte de asta cu doi ani au fost trași în judecată 2 studenți sași dela universitatea din Cluj pe cuvântul, că ar fi dărmătorii a parte din monumentul ridicat martirilor ungurești lângă Cluj. Tribunalul din Cluj, care abia alaltăieri a înțeles pertractarea casului acesta, a achitat total pe studenți, pentru-că dovezile aduse în contra lor n'au fost îndestulătoare.

Oare casul acesta când va mai avea păreche?

O nouă lucrare a lui Mommsen. Cel mai mare istoriograf ce-l au azi Nemții, bătrânul Teodor Mommsen, tocmai acum a sfârșit o nouă lucrare, care în curând va și apărea în volum. Lucrarea aceasta a marelui istoriograf se ocupă cu dreptul penal roman.

Boala de versat, ce a bătut în Făgăraș timp de șase săptămâni, după cum ni se scrie a încetat acum. Jerfă acestei boale au căzut 15 vieți de copii. Mai mult sau mai puțin au suferit de boală 70 copii. Causa principală a lăptirii îngrozitoare boale a fost, că Țigani, în cartierul cărora a izbucnit mai întâi, n'au fost vaccinați. În decursul boalei însă au fost vaccinați cu sila vre-o 600 persoane și aceasta a ajutat în prima linie la încetarea vrsatului.

Avis. Administrațiunea poștei și telegrafelor din loc ne trimite un avis, din care extragem următoarele:

Din prilejul sărbătorilor Crăciunului și Anului-Nou circulația la poșta va fi neînchiptă de mare, pentru aceea în interesul său propriu p. t. public este rugat ca banii să-i expedieze prin mandat postal sau prin scrisori bine sigilate. În pachete la nici un cas nu e permis să-i trimită.

La pachete se se folosesc lădițe de lemn, corbe solide sau pânză cernită sau și numai curată. Obiecte de mai puțină valoare se se pachetează în mai multe hârtii. Obiecte pachetate în hârtie de ziare sau în hârtie de zahăr nu se primesc la poșta; asemenea nu se vor primi nici cutii care nu au fost pregătite anume pentru transporturi postale. Pachete învelite în hârtie sau pânză trebuie bine și mai de multe ori înfășurate cu sfoară, sigilele trebuie imprimare cu stampile scobite. Adresa se fie cât se poate de corectă, ceteață și completă și se fie scrisă pe învelișul pachetului eventual se fie scrisă pe o tăbliță de lemn care se fie apoi bine legată de pachet.

E consultă dacă și în lăuntru pachetului se mai așează o adresă. Pe pachete se se însemnează apoi cât de amănunțit conținutul acestora. Înainte de zilele de Crăciun și Anul-Nou e bine dacă pachetele se predau la poșta înainte de amiază.

Fratricid — achitat. Tribunalul din Dobrița a achitat pe Țăranul Károlyi Márton din H-Böszörmény, care a fost tras în judecată pentru-că și-a omorât pe propriul său frate. Faptul s'a întâmplat astfel: Fratele lui Márton era un decăzut bețiv. Tatăl său îl adormea des. În o noapte fiul decăzut

s'a dus la pațul tatălui său și a puscat asupra lui. În urma detunăturii s'a trezit Márton și auzind pe tatăl său că strigă după ajutor a luat o secură și a năvălit asupra atentatorului și aplicându-i câteva lovituri, la moment l'a omorât. Când a văzut apoi că și-a omorât pe propriul său frate, singur s'a înștiințat la judecătoria, care însă acum l'a achitat pe deplin și imediat l'a eliberat din închisoarea preventivă.

Știri mărune. Artista Rakievic în urma unui atac vehement de apoplexie a murit pe bina teatrului din Varșovia, tocmai când făcea rolul prim din o dramă istorică.

Numărul «nemeșilor» ungurești s'a mai înmulțit cu un Först Jakob.

Sergentul-major Gerberics din Seghedin s'a sinucis pentru vechea boală «dragoste nerficită».

Abonament lunar

pentru
Decembrie st. vechiu
învită

Administrația ziarului „TRIBUNA“.

VIAȚA SOCIALĂ.

Din Lugoj.

Ni se scrie: La petrecerea aranjată de tinerii meseriași și economi din Lugoj, în 26 Noembrie st. n. a luat parte un număr public, precum și o frumoasă inteligență, ca domni: Titu Hațeg, adv.; Coriolan Bredeanu, Dr. George Dobrin, Dr. Isidor Pop, Vasile Jurca, Ioan Iorgo și alții.

Petrecerea cât a ținut a fost veselă; s'au jucat jocuri în coloane: »Quadrill«, »Romana« de aproape 50 de părechi și frumosul joc național Hora, de-ți era drag să privești la voioasele părechi ce se așteptau în largul spațiu al salei. Abia către orele 3 ne-am despărțit cu toții spre a ne odihni, rămânând în inimile fiecăruia cea mai vie recunoștință către tinerii meseriași și economi, cari și-au dat osteneala la aranjarea acestei frumoase petreceri și cari la număr n'au fost mai mulți ca 8:

Toma Iorga, croitor de haine țărănești, cassar; Ioan Buciu, econom, notar; Nicolae Halas, econom, controlor și Vasile Jucu, Tr. Dragomir, P. Voichescu, C. Țibulea, cococari, și Dimitrie Arjoca, olar; ca membri.

S'au încasat 59 fl., spese 54, deci rezultă o sumă de 5 fl. cari s'au pus la dispoziția dlui Mihail Popovici, cassarul asociației m. cococari din loc. Aducând aceasta la publicitate, primească toți acei cari și-au dat osteneala și au luat parte profunda mulțumită.

Lugoj, în 30 Noembrie 1898.

Un părtaș la petrecere.

Din public.)*

Rugare către măiestrii români din Sibiu.

Am hotărât, ca cu sfârșitul anului de față să scoatem în broșură raportul despre isprăvile »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, în care, pe lângă ce se va da seamă despre lucrările mai însemnate din viața Reuniunii vom trece cu numele, cu măiestria și cu numărul casei locuinței pe fiecare măiestru român din Sibiu. Prin aceasta credem a fi folositori atât publicului, ce ar avea de lucru, cât și măiestrilor noștri.

Spre a pute face această lucrare folositoare, ne rugăm cu frățească dragoste de toți măiestrii noștri să binevoiască a ne împărtăși sau în scris, sau și cu graiul (în localul nostru din strada Ureziului nr. 14): numele, măiestria, strada și nr. casei. De altfel ne-ar fi de mare folos a ști: de când lucrează ca măiestru cu atelier propriu, cu câte calfe și cu câți ucenici lucrează și ce fel de lucrări face. — Toate acestea ne rugăm a ni-le împărtăși până în 20 Decembrie st. n. a. c.

Din ședința comitetului »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, ținută la 1 Decembrie n. 1898.

V. Tordășianu, G. Poponea,
președinte. notar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă. Red.

Mai nou.

Crisa.

Sensația cea mai mare o produce nu numai eșirea mai multor deputați din clubul liberal, ci împrejurarea, că unui din deputați, cari au subscris proiectul Tisza, își retrag iscăliturile. Numărul iscăliturilor e de 173, dar în acestia 14 deputați și-au retras subscrierea. În decursul zilei de ieri și-au mai anunțat eșirea din partid alți 14 deputați, între cari e și contele Csáky, Hieronymi etc.

În Pesta s'a răspândit știrea, că în ultimul consiliu ministerial s'a decis demisia guvernului. Știrea însă nu se confirmă. Se vorbește de un minister Szilágyi—Csáky—Apponyi, care ar fi precedat de un minister de amplexii.

Se afirmă, că Főjevály n'a putut obține aprobarea prealabilă a Coroanei pentru proiectul-Tisza. Răspunsul împăratului-Rege a fost:

— Das muss man sehr überlegen! (Aceasta trebuie bine cumpănărit!) Banul Khuen-Héderváry a fost ieri pe timp scurt în capitală și apoi s'a reîntors la Zagreb. Banul a conferat cu Bánffy și Iosipovich. Se zice, că între el și Bánffy s'a stabilit o înțelegere privitoare la persoana noului ministru croat. E luat în combinație comitele-suprem din Esseg, Ervin Cseh. Atitudinea deputaților croați față de proiectul lui Tisza nu e cunoscută încă.

Szilágyi a declarat categoric, că persistă pe lângă demisie.

Ultima oră.

Budapesta, 9 Dec. n.

În ședința dietei se citește scrisoarea lui Szilágyi, prin care își susține abdicarea. Mâne se va hotărî noua alegere.

Legea Tisza e subscrisă de 226 înși. Bánffy e hotărât să susțină lupta până în sfârșit. Cu banul Croației se zice că e în bună înțelegere.

Bibliografie.

„Căldarul Poporului“

— Voci de presă. —

«EPOCA».

Căldarul Poporului, apărut anul acesta în Sibiu, în editura societății pe acțiuni **Tipografia**, poate să slujească drept pildă plină de folos, tuturor celor cari vor mai avea de gând să scoată pe viitor asemenea publicații. E modelul adevăratului căldar popular; e singurul dintre câte am văzut până acum, care și-a înțeles menirea și a căutat să și-o îndeplinească în conștiință.

»Limba, portul și moșia sunt cele trei comori pe cari cu iubire le-am păstrat dela moștrămoși noștri«. Cultivarea lor, o mai mare adâncire a iubirii lor de poporul românesc, acestea au fost marile și înălțătoarele cuvinte cari au determinat apariția acestei publicații.

Cea mai importantă rubrică însă din această publicație, și cea mai utilă pentru neamul românesc, este **Răvașul nostru**, care dă căldarului aparență unei cronice naționale, anuale.

Este afară din cale însemnată rubrica aceasta, atât pentru istoriografia noastră, cât și pentru tot poporul îndeobște.

Ideea, cu deservire originală, pe care o vedem pentru întâia-oriă resărită și cultivată cu îngrijire în »Căldarul Poporului«, merită să atragă asupra redactorilor publicației elogiile cele mai calde și feliicitările cele mai vii.

«TRANSILVANIA».

„Căldarul Poporului“ și de astă-dată ocupă locul cel mai de frunte între căldarele românești. Nici-când până astăzi nu s'a oferit la noi publicului cetitor pentru prețul bagatel de 20 cr. o lectură mai bogată, mai folositoare și mai adecuată trebuințelor poporului nostru. Eată eufrinsul părții literare, care și cu privire la extensiune e cu o întreagă coală mai voluminos decât în anul trecut“.

La »Tipografia«, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vânzare următoarele noutăți musicale:

Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela până	dela până	dela până	dela până
Grâu	75	10—10.10	76
Bănațene nou	75	10.20 10.3	76
Grâu de Tisa	75	10.11 10.2	76
Grâu de Pesta	75	10.30 10.25	76
Grâu de Alba-Reg.	75	10.30 10.31	76
„Bacica	75	10.30 10.31	76
Grâu ung. de Nord	75	—	76
Săminte vechi ori nou	Soiul	Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.
Săcăr	prima	70—71	8 0
Orz	de nutreț	80—82	5.20
„	de vinars	82—84	6.80
Ovăș	de bere	84—86	7.80
Cucuruz (porumb)	bănaț.	39—41	5.76
„	de alt soi	—	5.50
Mei	—	—	4.45
Hrișcă	—	—	4.80
Grâu	Mart-Apr.	9.71	9.7
Cucuruz	Sept-Oct.	4.82	4.8
Ovăș	Maui-Iun.	5.96	5.9
„	Iulie-Aug.	—	—
„	Mart-Apr.	—	—
„	Oct.	—	—
rodute diverse	S o i u	Cursul	dela până
Săm. de trif.	Lucernă ungurească	—	—
Oleu de rap.	rașinat	—	—
Uns. de porc	dela Pesta	56—	56.50
Slănină	sfântă	55—	56—
Său	afumată	—	—
Prune	slavon, nou	—	—
Lictar	bănațene	—	—
„	brută	—	—
„	galbină străcurată	—	—
Ceară	de Rosenau	—	—

Cursul pietilor din Sibiu.

Din 9 Decembrie n. 1898

Hărta-monetă română	Cump.	9.10 vënd	9.54
Lire turcești	—	—	—
Imperiali (15 R. aur)	—	19.05	19.12
Ruble rusești 100 R.	—	127—	128—
Galbeni	—	5.64	5.68
Napoleon-d'ori	—	9.51	9.55
100 Marco germane	—	58.60	58.90
Livre sterling	—	11.98	12.06

Bursa de Budapesta.

Din 7 Dec. n. 1898

Renta de aur ung. 6 1/2 %	—
„ „ 4 1/2 %	—
„ „ val. cor. 4 1/2 %	100.25
Imprumutul câilor ferate ung.	121.50
Amortizarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)	122.50
Amortizarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)	102—
Bonuri rurale ung.	98—
„ croate-slavone	99—
Obligațiunile droș. regalilor	101.50
Imprumut cu premiu ung.	156—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	140—
Renta de hărta austriacă	102.50
„ de aur austriacă	102.25
„ de aur austriacă	128.50
Losuri austriace din 1860	160.25
Acțiunile băncii austro-ungare	955—
„ de credit ung.	—
„ de credit austr.	—
Seriuri fonciare ale institutului de credit și economii „Albina“	102—
Argintul	5.70
Galbeni împărătești	5.68
Napoleon-d'ori	9.55
Mărci 100 imp. germane	58.9
London 10 Livre sterlingi	120.55

Bursa de Viena.

Din 7 Dec. n. 1898.

Renta de aur 6 1/2 %	—
„ „ 4 1/2 %	—
Renta ung. v. c. 4 1/2 %	100—
Imprumutul câilor ferate ung.	122—
Amortizarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)	101.75
Amortizarea datoriei câilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)	121.60
Bonuri rurale ung.	98—
„ croate-slavone	99—
Imprumut cu premiu ung.	156—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	140—
Renta de hărta austriacă	102.45
„ de aur austriacă	101.80
„ de aur austriacă	128.80
Losuri austriace din 1860	160.25
Acțiunile băncii austro-ungare	955—
„ de credit ung.	—
„ de credit austr.	—
Argintul	5.71
Galbeni împărătești	5.69
Napoleon-d'ori	9.56
Mărci 100 imp. germane	59—
London 10 Livre sterlingi	120.45

Teatru orășenesc în Sibiu.

Sâmbătă, 10 Decembrie n.

Wallenstein.

Poemă dramatică de F. de Schiller.
»Wallenstein's Lager«, în 1 act și
»Piccolomini« în 5 acte.

Începutul la 7 ore seara.

Sosiți în Sibiu.

În 9 Decembrie n. 1898.

Hotel »Impăratul Romanilor«: Gunesch din Brașov, Tschner din Bistrița, căpitani; Matray, actor din Seghedin; Dr. Fejervály, avocat din Făgăraș; Dr. Benedek, protopretor din Șercaia; Horváth, oficial din Simeria; Lehmann cu soția, director de fabrică din Borgo-Prund; Mihály, oficial din Cluj; Roth, inginer din Budapesta; Sternfeld, Ungar, Fuchs, Papp, Farkas, din Budapesta, Klaus, Menez, din Viena, Fekete din Arad, comercianți.
Hotel »Neurhrens«: Bojița, senator din Sebeșul-săseș; Schmezer, Lakon, din Viena, voiajori.
Hotel »Meltzer«: Franciska Müller, privatieră din Arad; Turny, oficial din Rimasombat; Csiky, voiajor din Arad; Brandsch, preot din Alma-săsească.

Bursa de București.

Din 25 Nov. v. — 4 ore p. m.	Casa
Renta rom. per 1875 5 1/2 %	100
Renta română amort. 5 1/2 %	97
Renta (Schuldverschreib.)	09
Oblig. de stat C. F. R. 6 1/2 %	100
Renta rom. Rural. conv. 6 1/2 %	97
Imprumutul municipal 5 1/2 %	—
Seriuri func. rurale 5 1/2 %	—
Idem urbane 7 1/2 %	—
„ 5 1/2 %	106
„ 5 1/2 %	92
Banca Națională (100 lei vënd. int.)	146.87
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vënd.)	420
Soc. de Asig. Nat. (200 lei vënd.)	117
Soc. rom. de reasig.	118
Soc. rom. de com. (250 lei vënd.)	106
Oblig. Cassi Pensionilor	280
Agio	—

Schimb:

London 8 luni	—
„ 3 luni	—
Berlin 3 luni	—
Viena	—
Agio	—

Pentru redacție și editură responsabil: Andreiu Baltes.
Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Mătasă Henneberg

(HENNEBERG-SEIDE)

— veritabilă numai dacă e procurată din fabricile mele —

neagră, albă și colorată de la 45 cr. până la fl. 14.65 de metru — lucie, vârgată, caré, muștrată, Damaste etc. (cam 240 diferite calități și 2000 diferite culori desemnuri etc.)

Pentru haine și bluze din fabrică. Privăților li-se trimite franco și liber de vamă, în casă.

Mustre se trimit cu posta primă.

[235] 48-50

(În Elveția porto postal e dublu).

Fabricile de mătăsă ale lui G. Henneberg în Zürich,
(liferant de curte c. și r.)

„DETUNATA“

instituit de credit și de economii, societate pe acții
în Bucium.

Primește depuneri spre fructificare, după care solvește
6% interese când termenul de abdicere este minimul de 6 luni.

La depuneri cu termen de abdicere mai scurt de 6 luni
solvește 5 1/2% interese după depuneri.

[965] 36—

Direcțiunea institutului.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

A eșit de sub tipar și se află de vânzare la „Tipografia“,
societate pe acțiuni în Sibiu

MEMORIALUL

arhiepiscopului și metropolitului

Andrieu baron de Șaguna

sau

luptele naționale-politice ale Românilor

1846—1873

de

NICOLAE POPEA,

archimandrit-vicar arhiepiscopesc.

Tomul I.

Prețul 1 fl. 30 cr.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus de la 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipérus Pétru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăcărul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. Fica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 6 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndărălnic. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legenda populară din giulul Născădușului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus de la 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste francească de Eleonora Tânăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cenușca. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un peșteră îndărătnic. Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. Prietenul meu Vântură-Teard. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Drama mamei. Balada de George Coșbuc. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 80 cr. sau 60 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgarăitul. Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Nuciu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazăr. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulău. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislanțoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 8 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fadetă. De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. Busalini păcurarul. Poveste de Nicolae Trăniș. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire
librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Se caută un cârcimar harnic

pentru birtul comunal din Săcădate.

A se adresa la:

Michail Hager jun.
în Sibiu.

[2259] 2—2

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Poesiile

mult iubitului și originalului poet

George Coșbuc,

se află de vânzare la „Tipografia“, pe lângă
prețurile originale și anume:

„Balade și Idile“ (editura Librăriei Socce

& Comp., 1893) fl. 1.50.

„Fire de tort“, versuri (ca continuare la „Ba-

lade și Idile“), editura Librăriei C. Sfetea,

1896 fl. 1.25.

La comanda, care sînt a se adresa „Ti-

pografiei“, soc. pe acțiuni în Sibiu, este de

a se adăuga pe lângă prețul vol. și 5 cr.

porto pentru 1 volum.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Luptele Românilor.

Articuli istorici-politici

de

Doctor Romanus.

Broșură de 120 pag. cuprinzând 16 excelenți
articuli asupra mersului istoric al luptelor
noastre politice. O lectură foarte de actualitate.

Prețul 50 cr.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în
librăria „Tipografia“, societate pe acțiuni,
Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC

IN

ECONOMIA RURALĂ

compus de

cel 12 proști întemnițați în Cluj.

Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRILE

de

Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

Loteria de clasă reg. ung. priv.

A II-a tragere

deja în 14 l. c.

pentru care mai avem încă losuri nevândute (după
mărima depositului nostru) și anume:

Un întreg:	Jumătate:	ătrăș:	Optime:
la 16 fl.	la 8 fl.	la 4 fl.	la 2 fl.

recomandă:

Jacob L. Adler & Fii,
colector principal, Pieța-mare 1.

[2811] 1—2

Cel mai potrivit cadou de Crăciun și Anul-Nou.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Novitate!

Cadou

ocasional!

LIMBA FLORILOR.

— De amor și uniceție. —

Simbolica naturală a celor mai favorite
flori, compusă după explicările orientalilor

de

Un amoresat.

Acest volum, în format drăgălaș (32^o) înrîmărit pe
hârtie velină, în două culori, negru și albastru,
elegant compactat în lux, este

cadou potrivit

pentru tinerime, mai ales pentru fete.

În legătură de pânză colorată, tabla titlului imprimată cu aur.

Prețul unui exemplar 50 cr. — 1.50 lei.

Fabrică de casse.

Subscrișul îmi iau voie a face atent p. t. pu-
blicul meu la

cassele sigure de foc și spargere,

cari se fac în fabrica mea. La mine se fac casse
numai din material bun și tare. De aceea rog cu
deosebire on. public, care caută casse, să binevoască
a fi cu atențiune în lista prețurilor la greutatea și
măsura indicată pentru-ca privindu-le numai pe din-
afară se nu cufunde cu alte casse ce obvin în co-
merciu, făcute din material slab și ușor.

În fabrica mea se pregătesc (la comandă, după
măsură, cu prețuri ieftine) casse și tresort — e pan-
terate din oțel absolut imposibile de a le găuri.

Pentru biserici și comune casse după înțelegere cu plătare în rate.

Lista prețurilor gratis și franco

Instalare de lumină Atycelen.

Gustav Moess,

fabrică de casse în Sibiu,

strada Poplăcii-mare Nr. 8.

[430] 37—

Pentru tipar responsabil: Iosif Mrașchell.